Porm para sa Aplikasyon sa Espesyal na Subsidya

Para sa mga Dayuhang Kasambahay na nagtatrabaho sa Wang Fuk Court, Tai Po

Mga Personal na Detalye ng Aplikante			
Buong Pangalan (Dapat magkapareho ng pangalan sa dokumento ng pagkakakilanlan)			☐ Ginoo / ☐ Ginang
Numero ng HKID Kard		Nasyonalidad	
Numero ng Telepono		Email Address (kung mayroon)	
Kinaroroonan ng Empleyo sa Wang Fuk Court	Flat: Floor: House:		
Kinaroroonan sa pagtanggap ng liham			
Pangalan ng Tagapag-empleyo		Numero ng Telepono	

(1) Sa pamamagitan nito, aking idinedeklara na ang lahat ng impormasyong ibinigay ay totoo at tama. Naiintindihan ko na ang sinadya o walang ingat na paggawa ng maling pahayag o pagtatago sa porm para sa aplikasyon na ito ay isang kriminal na pagkakasala at maaaring kasuhan.

(2) Nabasa ko ang “Personal na Pahayag sa Pagkolekta ng Impormasyon” at naunawaan ang nilalaman nito, at sumasang-ayon ako na maaaring pangasiwaan at gamitin ng Kagawaran ng Paggawa ang personal na datos na ibinigay kaugnay ng aplikasyon para sa subsidya.

(3) Sumasang-ayon ako na ang Kagawaran ng Paggawa ay maaaring magtanong at kumuha ng aking personal na datos at impormasyon mula sa mga kaugnay na kagawaran ng pamahalaan, konsulado-heneral, mga ahensya ng gobyerno at/o iba pang mga organisasyon.

(4) Sumasang-ayon akong isumite ang impormasyon ayon sa pangangailangan ng Kagawaran ng Paggawa at para sa layunin ng pagproseso at pagsusuri ng aplikasyon. Ang Kagawaran ng Paggawa ay may karapatan na i-reper ang kaso sa ibang mga dibisyon ng Kagawaran ng Paggawa, iba pang nauugnay na kagawaran ng pamahalaan/ mga ahensya ng gobyerno at/o mga awtoridad sa pagpapatupad para sa aksyon pagsubaybay.

Lagda ng Aplikante: ______________________

Petsa: ______________________

Sample
(For reference only, please use English form)

Mga puntong dapat tandaan ng mga Aplikante

1. Ang mga aplikante ay dapat na isang dayuhang kasambahay na may **wastong kontrata ng empleyo na may kinaroroonan na nagtatrabaho sa Wang Fuk Court sa Tai Po noong ika-26 ng Nobyembre 2025**.
2. Ang mga aplikante ay hihilinging na magsumite ng karagdagang mga sumusuportang dokumento tulad ng kontrata ng empleyo, bisa, atbp. kung kinakailangan.
3. Ang mga aplikante ay dapat magbigay ng wastong numero ng telepono para sa layunin ng pakikipag-ugnayan.
4. Ang mga aplikante ay dapat magparehistro ng isang beses lamang.
5. Mangyaring isumite ang nakumpletong porm na may **kopya ng iyong Kard ng Pagkakakilanlan ng Hong Kong** sa Kagawaran ng Paggawa sa pamamagitan ng mga sumusunod na mga paraan:
   (a) sa pamamagitan ng social worker ng "Isang Social Worker bawat Sambahayan";
   (b) sa pamamagitan ng pax sa 3101 0604;
   (c) sa pamamagitan ng email sa fdh-subsidy@labour.gov.hk; o
   (d) sa pamamagitan ng pagbisita ng personal o sa pamamagitan ng liham sa:
   Dibisyon para sa mga Dayuhang Kasambahay ng Kagawaran ng Paggawa
   16/F, One Mong Kok Road Commercial Centre, 1 Mong Kok Road, Kowloon
   Oras ng Opisina: Lunes hanggang Biyernes, 9:00 a.m. hanggang 6:15 p.m.
6. Kung mayroong anumang hindi pagkakapare-pareho o kalabuan sa pagitan ng Ingles na bersyon at iba pang mga bersyon ng wika ng porm para sa aplikasyon na ito, ang Ingles na bersyon ay mananaig.

Personal na Pahayag sa Pagkolekta ng Impormasyon

Layunin ng Koleksyon

Ang personal na datos na ibinigay mo sa Kagawaran ng Paggawa ay gagamitin para sa mga bagay na may kaugnayan sa pagproseso ng iyong aplikasyon para sa subsidya at mga kaugnay na layunin nito. Ang pagbibigay ng personal na datos ay kusang-loob. Kung hindi ka magbibigay ng sapat na impormasyon, maaaring hindi maproseso ng Kagawaran ng Paggawa ang iyong aplikasyon.

Ang kategorya ng mga organisasyon kung saan maaaring ilipat o ibunyag ang personal na datos

Maaaring ilipat ng Kagawaran ng Paggawa ang iyong personal na datos sa iba pang may kaugnayang kagawaran/organisasyon ng pamahalaan sa Hong Kong para sa pagsisiyasat ng pagka-kwalipikado at impormasyon ng mga aplikante na ibinigay ng mga aplikante, pagbibigay ng mga kaugnay na serbisyo ng suporta, pangangasiwa at publisidad, pagsasagawa ng sarbey at pag-aaral, at paghawak ng iba pang nauugnay na mga bagay.

Akses sa Personal na Datos / Pagtatanong

Mayroon kang karapatan sa pag-akses at pagwawasto kaugnay ng iyong personal na datos na ibinigay sa Mga Seksyon 18 at 22 at Prinsipyo 6 ng Eskedyul 1 ng Ordinansa ng Personal na Datos (Pagka-pribado) (Kabanata 486). Kung nais mo, mangyaring makipag-ugnayan sa Dibisyon para sa mga Dayuhang Kasambahay ng Kagawaran ng Paggawa (Kinaroroonan: 16/F, One Mong Kok Road Commercial Centre, 1 Mong Kok Road, Kowloon).

(For reference only, please use English form)
Sample